

1) Sender/Supplier Robert Bosch Elektronika Kft. cHub Robert Bosch út 2 3000 HATVAN Person: Tel : 549		2) Supplier-no. 0091024089		3) Shipping order-no. Sender VAT-ID HU26951542		4) No. sender at the shipping carrier	
5) Loading point		8) Transportnumber 11164461		TRANSPORT ORDER			
6) Date 24.04.2019		7) Relations-nó.		9) shipping carrier Flash Europe Hungary Kft.		10) Carrier-no. 97167778	
11) Recipient Magna PT S.p.A.		12) Customer-no. 1000911829		Lechner Ödön fasor 3.C.1.1 HU 1095 Budapest			
14) Delivery-/unloading point Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		13) Bordereau-/Cargo list no.		15) Sendemote for the shipping carrier:			
16) Arrive-date		17) Arrive-time		18) Reference and no delivery note no. 2262790 HH4461			
19) Number 8		20) Packaging Pallets		21) SF 0		22) Contents 0260001060V03UJ AE 2510261400	
23) Load carr. weight kg 80		24) Gross weight kg 844,0		Empt.customer or name empties RB Blister-Forming Part 6000439355 Plastic Container 6000439356 Pallet 6000439358 Pallet Cover 6000439359			
25) Sum 8		26) Volume in cdm		Sum		27) 80 28) 844,0	
29) hazardous freight classification		30) hazardous freight name		31) Prepayment of charges Delivered at plac Modugno (BA)		32) Worth of goods for insurance	
33) Transportinsurance to cover by carrier with		34) Sender-cash on delivery		35) Enclosures 92/75276 PCL-181 KISPEED TRANS KFT. 2118 Dány, Ady út 3. ARUÁTVÉTEL 41.		36) Order-no. Customer 550003971201	
37) Account assignment		38) Means of transport no		39) Lorry reg.		40) Dispatch type KUEHNEN Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)	
41) Accounting key		42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved		26 APR 2019		43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.	
44) The transport/containers Euro-flat-pal.(FP)		45) Place of trial is Stuttgart. German law arranged by agreement.		46) for Receiver		Company stamp/signature "verifica su qualità e quantità" Euro-flat-pal.(FP)	
Date		Time		Signature		Euro-Grate-pal.(GP)	

2) Supplier-no.



V0091024089

8) Transportnumber



2S11164461

10) Carrier-no.



0097167778

13) Bordereau-/Cargo list no.

MA/ 2019010440

3. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 vonatkozóan a feladó (küli) ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		KISPEED TRANS KFT. 2118 Dány, Ady E. u. 3. ÁRUÁTVÉTEL 11.					
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT							
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.04.24							
5 Beigefügte Dokumente SAP:222374							
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
6 Jellemzők és számok Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	
7		8		PAL		KFZ-Zubehör	
10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m3) Volume in m3 Umfrang in m3			
848		848		0			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen von		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Wahrung	
M:003751,003752							
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen					
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen					
Bérmentesítés, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x		KÜB... Via dei Ciclamini, cap. 70026 Modugno (BA)					
21 Kiállítás helye, Időpontja Established in Ausgefertigt in		Hatvan on 2019.04.24.		24 Az áruátvételi kelte Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.			
Hatvan on 2019.04.24.		4/24/2019					
22 A feladó aláírása és bélyege Signed and stamped by the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		23 A fuvarozó aláírása és bélyege Signed and stamped by the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		26 APR 2019 A fuvarozó aláírása és bélyege Signed and stamped by the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers			
3000 Hatvan, (TU) hatvan hrsz: 31 Adószám: 1382006200 Kennzeichen		31 Useful load Nutzlast		ÁRUÁTVÉTEL 11. verifica su qualità e quantità			
PLL181							